SII 17.531: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 531. (A.R. No. 489 of 1904.) VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0531

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0531.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

In the second *gōpura* (left of the entrance) in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Prauḍhadēvarāya. Śaka 1386—1465 A.D.

The details of date *viz.*, Śaka 1386, Tāraṇa, Tai, 10 correspond to 1465 A.D., January 5.

This records the sale of 5 *vēli* of land for 200 *paṇam* by the Ādichaṇḍēśvara-dēvakaṉmis of the Tirumaṟaikkāḍu temple to Vēdam Ōdiṉār Puliyūr-nāṭṭu Vēḷār, who made a gift of it to God Tambirāṉār of the same temple for conducting the Śivarātri festival.

Edition

〈1〉 **svasti** [||] **śrīmaN**makāmaṇṭalicuraṉ Ariyairāyavipāṭaṉ **prabhu**tevarāyamakārāyar piṟutuvi Irācciyam paṇṇiyaruḷāṉiṉṟa cakāt(ta)m〈2〉 1000 3 100 8 10 6ṉ mel cellāniṉṟa (t)āraṇa varu**ṣa**m tai ೮೦ 10 2 vetam Otiṉār puliyūr nāṭṭu veḷāṟku tiru-

maṟaikkāṭukoyil〈3〉 Āticaṇṭecura tevarkaṉmikaḷom nilavilai piṟamāṇam paṇṇik kuṭuttapaṭi tirumaṟaikkāṭuṭaiya tampirāṉāṟku civarā〈4〉ttiṟit tipatam tammuṭai(ya) [6+] ka naṭantu potukaiyil Intat tipatattukkum [6+] meṉac ce [10+] (Amutu)paṭi kaṟi〈5〉yamutukkum maṟṟum Uṇṭāṉatukkum Uṭalākakkoṇṭu cantirātittavaraiyum naṭatta [10+] kāṇiyāṉa〈6〉 {ṉa} paṅkum ¿v?〈n〉ilavilai ni¿ṟ?〈r〉(ṇayam) paṇṇiṉa nilam Āvatu nattattukkum Āṟṟukkum naṭuppaṭṭa kaṭṭaḷai Oṉṟil ൫ 5-li nilam Ayvelik〈7〉kum vilai ni¿ṉṟ?〈rṇ〉ayam paṇṇiṉa ᑐ (2 100) Ippaṇam Irunūṟum paṟṟikkoṇṭamaikku Inta nilattil mutalāka mutal koṇṭu canti〈8〉rātittavaraiyum tammuṭaiya Upayam Āka naṭattip potakkaṭavom Ākavum ൭ Ippaṭikku Ivai vetavaṉappir¿ā?〈a〉mārāyaṉ Eḻuttu Ivai〈9〉 tirumaṟaikkāṭupaṭṭaṉ Eḻuttu Ivai koyil nāyakam vetavaṉanampi Eḻuttu māṭāpattiyam takaṭṭūr kiḻavar veṇāvuṭaiyār Eḻuttu〈10〉 Ivai māṭāpattiyam takaṭṭūr kiḻavar vaḷavataraiyaṉ Eḻuttu Ivai tirumāḷikaikkūṟu takaṭṭūr kiḻavar villavataraiyaṉ Eḻuttu [||]

Bibliography

Digital edition of SII 17.531 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04*. South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Pages 217–218, item 531.